



大会

Distr.
GENERAL

A/AC.237/61
11 August 1994
CHINESE
Original: ENGLISH

气候变化框架公约
政府间谈判委员会
第十届会议
1994年8月22日至9月2日,日内瓦
临时议程项目7

审查临时秘书处的活动,包括审查预算外资金

执行秘书的说明

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、导 言	1 - 4	3
A. 本说明的背景和范围.....	1 - 3	3
B. 委员会可能采取的行动.....	4	3
二、临时秘书处目前的活动	5 - 9	3
三、行政问题	10 - 19	4
A. 办公室场所.....	10 - 11	4
B. 行政.....	12 - 14	5
C. 目前人员	15 - 19	6

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
四、预算外资金需要	20 - 33	7
A. 支助临时秘书处的活动：谈判进程信托基金(大会 第45/212号决议,第20段)	20 - 27	7
B. 支助参与委员会工作：特别志愿基金(大会 第45/212号决议,第10段)	28 - 33	9

附 件*

一、秘书处信息系统的发展	10
二、谈判进程的信托基金：捐款报表.....	14
三、联合国气候变化框架公约临时秘书处： 1994-1995年财政估算.....	15
四、参与特别志愿基金：捐款报表.....	22
五、1994-1995年估算的预算外资金需要.....	23

* 由于技术原因，附件二至五仅以英语文本发表。

一、导 言

A. 本说明的背景和范围

1. 在委员会的第九届会议上,执行秘书提呈了一份说明(A/AC.237/54),内载有关临时秘书处的活动、行政和预算问题以及需要为大会第45/212号决议、第10和20段设立的二项预算外资金捐款的情况。这两项预算外资金为参与特别自愿基金和谈判进程信托基金(打算用后一项基金资助秘书处的活动。)委员会注意到临时秘书处提供的有关其活动和有关预算外基金状况的情况。它赞赏捐助者为两项预算外基金所作的努力,赞赏临时秘书处的工作,赞赏其报告的透明度。

2. 本说明的目的是反映可获得的有关这些主题的最新信息。

3. 委员会注意到临时秘书处题为“气候公约合作方案”(A/AC.237/75)的说明,该说明提供了有关秘书处从技术上和财政上支持发展中国家以及过渡时期经济的国家实施《公约》的活动。本说明内未包括有关这些活动的情报。

B. 委员会可能采取的行动

4. 委员会冀望:

- (a) 注意在此提供的信息并对其陈述介绍的适合性提出评论意见;
- (b) 赞赏所提供的预算外支助,支持参与委员会的工作和临时秘书处的活动,包括--在后一种情况内--提供免费租用的办公场所。
- (c) 为临时秘书处制定和资助其未来的工作提供咨询意见;和
- (d) 支持捐助者和秘书处的种种努力,在更大的规模上调动预算外资金,使其相当与日益增长的需要。

二、临时秘书处目前的活动

5. 临时秘书处的活动继续按照上次有关该主题的说明内指定的路线发展。其工作的要点仍然是对委员会编写文件和组织其届会的种种需要作出反应。这些需要仍然是大量的。如以往那样,临时秘书处必须预计委员会在一定程度内的需求,以保证及时提供充分的工作人员和资源,满足此类需求。委员会可能能够为秘书处将来的工作,特别是各缔约方会议第一次届会(各缔约方会议第一次会议)之后那段时间内的工作制定方案和筹措资金提供进一步的指导,是很有价值的,能够帮助调动

1995年的预算外经费(见下文第26和27段), 此类指导还有助于塑造长期秘书处。关于该主题已按照其临时议程6(A/AC.237/60和Add.1)向委员会提交了一份单独的说明。

6. 和其他国际机构的秘书处进行实质性的协作继续受到重视。这些努力已在一些领域内, 包括首次审议附件一各缔约方提交的资料(见A/AC.237/63)的工作中 and 有关技术合作方面的活动(见A/AC.237/75)中获得了成果。

7. 联合国环境规划署(环境署)的气候变化信息股和世界气象组织(气象组织)继续是临时秘书处的极受重视的伙伴, 帮助促进公众对《公约》的意识, 以及发展秘书处信息系统。向气候变化信息股提供资金, 使其能够继续和临时秘书处和政府间气候变化研究团(研究团)合伙出版《联合国气候变化公报》。计划在1994年出版三期《公报》, 其中一期已发表, 另一期将在委员会第十届会议期间提供, 第三期定于10月出版。《公报》目前的印刷量英文版为12,000册, 法文版3,500册, 西班牙文版4,500册。

8. 目前环境署正在审查气候变化信息股的前景。至今尚未影响其和临时秘书处紧密开展工作的能力。由此人们期望和气候变化信息股的协作至少能维持到1995年底。因而没有对1995年临时秘书处有关公众意识的筹资活动提供任何资金。如果出于任何原因, 中止气候变化信息股象目前那样提供各项服务, 须审视该形势。

9. 临时秘书处投入了时间和资金, 发展一个信息系统, 支持临时秘书处的活动(如上文所提及的审查资料和技术合作活动)以及在《公约》进程中向各政府和其他参与者提供服务。实质上, 有效地收集、处理和散发数据和信息以及内部和外部的来文正日益成为临时秘书处工作的重要因素。本说明附件一简要描述了秘书处的信息系统。欢迎要求得到有关该系统更为详尽的信息的代表团向临时秘书处索取资料。

三、行政问题

A. 办公场所

10. 临时秘书处在委员会第九届会议之后不久迁移至日内瓦执行中心(执行中心)新址。秘书处已在其新办公处安顿就绪。根据瑞士当局的决定, 供临时秘书处使用的面积免费租用, 瑞士当局还以货代款的形式捐助价值约215,750瑞士法郎(相当于约160,000美元)的办公场所一些剩余工作(安装隔墙和安置家俱)的费用。临时秘书处极其感激此类支持, 这是瑞士给予谈判进程信托基金捐款之外的捐助。目前

可利用面积(约1,700平方米办公和服务设施区域)对临时秘书处的1994年所需的面积而言绰绰有余。根据临时秘书处工作方案的可能发展情况正在审查1995年的需求。

11. 临时秘书处的实际地址、通讯地址、电话传真号码和电子邮件地址如下:

实际地址

Interim secretariat
United Nations Framework Convention on Climate Change
Geneva Executive Center
11/13 chemin des Anemones
CH-1219 Chatelaine
Geneva, Switzerland

通讯地址

Climate change secretariat (UNFCCC)
Palais des Nations
CH-1211 Geneva 10
Switzerland

tel: (41.22)979.11.11¹
fax: (41.22)979.90.34
e-mail: secretariat.unfccc@unep.ch¹

B. 行政

12. 行政支持是临时秘书处有效地履行其职责的一个重要因素,随着其活动的扩展,就更为如此。人事行政继续是这一支助耗费时间的因素。秘书处的临时性质和预算外资金缺乏预见性均给该领域带来了具体问题;正和联合国日内瓦办事处(联合国日内瓦办事处)的负责部门进行协作解决这些问题。联合国行政当局要求的有关参与特别志愿基金的管理的新程序已增加了行政工作量(见下文30-31段)。

13. 由设在日内瓦执行中心的政策协调和可持久发展部(协调和可持久发展部)的行政股继续提供行政支助。该股由一名专业官员和两名一般工作人员组成。该股在设在纽约,联合国总部的该部的框架内开展工作,也为《防沙治沙国际公约》临时秘书处服务。设立该股工作人员和招聘其领导的行政安排自委员会第九届会议之后有所进展;但是该进程仍未完成。

14. 估计1995年对行政股的需求将超过其能力,特别在需要提供一个适当的财政监督体制方面尤为如此。这一需要将与协调和可持久发展部和设在总部的总行政部门磋商解决。

C. 目前人员

15. 从联合国1994-1995年方案预算中配备人员、从该预算的可持久发展部款内委任一名特等专员(D.1)，和由世界气象组织和环境规划署借调人员等安排保持不变。

16. 从1994年9月始，挪威将为一方案专员(L.4)提供为期二年的双边支助(见附件三，项目B.2)，这实质上使双边人员支助安排的数目达到二个，另一个正由荷兰提供(附件三，项目B)。临时秘书处希望能听到其他政府可能希望提供类似的支助的消息，如果提供此类支助，且其方式能够得以聘用来自发展中国家的工作人员，则倍受欢迎。

17. 下列表格表明临时秘书处目前人员情况。除有其他说明外，此表表明时至1994年7月1日，在职的工作人员情况。但其并不显示顾问、实习生(以低费用或无费用聘用)或在委员会届会期间雇用帮助秘书处的临时工作人员。

	至1995年12月31日的方案预算规定	其他来源		总计
D.2	1	-		1
D.1/L.6	1	3	可持续发展部、世界卫生组织、荷兰(至96年6月30日)	4
P.5/L.5	-	2	信托基金	2
P.4/L.4	1	3	环境规划署(至95年6月30日)、挪威(至96年9月14日) ^a 、信托基金 ^b	4
P.3/L.3	1	4	信托基金	5
P.2/L.2	1	1	信托基金	2
D/P 合计	5	13		18
一般事务人员	6	8	世界卫生组织-2; 信托基金-6 ^c	14
总计	11	21		32

a 到1994年9月15日止。

b 到1994年8月16日止。

c 一名一般事务人员至1994年8月22日止。

18. 由于资金不稳定, 谈判进程信托基金供资的职位的有关契约安排继续为短期性质。在没有收到基金之前联合国的财务规章制度不允许预算外基金的契约(例如, 通过雇佣合同)。目前, 13名以预算外资源供资的工作人员签有有时至1994年9月30日到期的合同。这些合同的展期依赖于及时收到在转帐传递途中或已保证提供的捐款。

19. 对临时秘书处的需求不断增加并且还在发展。至少有一例子, 在首次审查附录一各缔约方来文的工作时, 秘书处将从撰写一份进程报告转为实际帮助该进程, 给予可能的协助。这是一个质变。应对此变化的初步资源需求已由目前的财政计划(附录三, 项目B.2)提供。这与第A/AC.237/63号文件所述的方案相符。在审查第4.2(a)和(b)条内评论的恰当性和最终关于联合实施标准和有关实施报告的工作方面, 可能会出现类似的质的转移。在审议下一节提及的1995年财政估算时需考虑这一发展。

四、预算外资金需要

A. 对临时秘书处活动的支持谈判进程信托基金 (大会第45/212号决议, 第20段)

20. 谈判进程信托基金目前的捐款和认捐的报表载于附录二内。可以看到本表格与委员会以往报告内载的相应表格比较, 已经简化, 分类表明时至1993年底每一捐助者的所有捐款。在显示参与特别志愿基金捐款的表格(附件四)的图示内作了类此的更改。

21. 附件三内载有1994-1995年财政估算的修正案, 这些财政估算曾先以第A/AC.237/54号文件附件一提交委员会。这一修正案对前一份表格的成本估算, 主要是对工作人员费用的估算作了精确的斟酌估算。这一经修正的表格也试图更好地描述秘书处活动的结构, 包括那些作为独特活动组织的活动。应注意到, 为了预算计算之目的, 因信息系统引起的费用已分散在其他秘书处活动之内(见附件三, 项目A.4.1和说明(b))。另一个新的特征是为1995年中期可能需要的工作提供临时资金, 以应对缔约方会议在其第一届会议(第一届缔约方会议)上作出的决定, 如: 支助联合实施的尝试阶段, 支助科学和技术咨询辅助机构(科技机构)和支助可能进行的新谈判。这一供资列在第D款: “第一届缔约方会议之后的意外事项”之内, 将根据委员会第十届和十一届会议和第一届缔约方会议的结论逐个进行修正。

22. 忆及根据委员会第九届会议预算外资金的讨论，一些捐助国已指定它们给信托基金的捐款用于秘书处的一些具体活动，即来文和审查过程(CC:CRP)和《气候公约信息交流方案》(CC:INFO)，前称为Climex。附件三(项目B.2和C.2.1)指明了这一指定款项的用途，并将在不久反映在临时秘书处财政监督体制内。这一体制能够充分提供关于指定的捐款用途的资料。

23. 1994-1995年财政估算内应注意的重要的两点载于附件三内的第一条脚注内，即：

(a) 这些估算根据美元和瑞士法郎之间的标准汇率：实际费用依1995年年底之前整个阶段的汇率起伏而变化，应牢记这一可能性，但无法事先规定一个数字价值；

(b) 它们是净数字，对总资金需要的估算，包括管理费用(百分之十三)和业务备用金(百分之十五)，这一估算载于附件五内。

24. 附件五第A节表明秘书处活动的总预算外资金需要，1994年约为280万美元，1995年约为760万美元。这远远超过以前的资金水平。这反映了临时秘书处的活动的增长以跟上委员会的需要和领导，包括对临时秘书处提供捐款，审查附件一各缔约方的来文(见附件三，项目B.2)。1995年估算还反映了信息系统的发展(项目A.41)，支助技术合作(项目C.2)主要为CC:INFO方案；和为第一届缔约方会议以后的意外事项(项目D)以及为加强秘书处的中央协作和监督能力提供资金(项目A.2)。后者的能力需与秘书处日益扩大的活动范围相称。

25. 1994年剩余时间内的形势是向信托基金捐助和认捐的捐款数目，包括从1993年转入的余额，并考虑双边人员的支助，将支付所估算的需要并应留有余额转入1995年。正密切注视现金的流通，在撰写本报告的时候，信托基金的财政债务(如：工资)限于1994年9月30日之前阶段。

26. 为1995年信托基金索求的余额约为7百万美元(其中1百万为业务备用金)提供这些估算的目的是使各国政府在为临时秘书处的工作制定方案和筹措资金方面给予指导，以便考虑在1995年底之前提高它们对信托基金的捐款，为尽早支付它们首期分期付款作准备。

27. 人们希望在1994年底前能够有新的足够的捐款，使临时秘书处目前水平的活动至少持续至1995年6月30日。这将需约250万美元(总额)。根据委员会将在其第十届和第十一届会议作出的决定和第一届缔约方会议的决定，号召进一步捐款，以便在临时秘书处的职限结束之前，即1995年12月31日之前维持其活动和按照需要增加新的活动。

B. 支助参与委员会工作特别志愿基金
(大会第42/212号决议, 第10款)

28. 附件四载有目前向特别志愿基金捐款和认捐的报表。

29. 该基金使用的方式已在向第九届会议提交的有关临时秘书处活动的前一份报告(A/AC.237/54, 第39-41段)中向委员会说明。委员会在该届会议上注意到秘书处基金管理惯例, 包括其优先次序(A/AC.237/55, 第127段)。

30. 最近采用的管理该基金的程序(上文第12段提及)要求临时秘书处:

- (a) 征得联合国日内瓦办事处批准允许使用该基金的任何来文;
- (b) 向已提名的代表发行个人旅行许可, 而不是授权开发计划署办事处资助由各外交部直接向它们指派的代表;
- (c) 在受到资助的代表离开他们母国前, 限制提前向他们支付每天生活津贴, 在每届会议的代表抵达时给予此类付款。

31. 这些程序使该基金的管理更加严格。它们也增加了文书工作和工作人员的费用, 或更确切地把这些从个别开发计划署国家办事处转到日内瓦秘书处。上列清单内第二项要求为秘书处对应获得资金的要求引进了一个新的时间因素。秘书处和行政支助股一起已适应这些新的程序, 与此同时努力从中, 特别是在(每天生活津贴)预支方面, 获得一些灵活性。

32. 对特别志愿基金的捐款和认捐状况再次不足于使临时秘书处能够向所有136个合格的国家提供资金。结果, 秘书处再次为第十届会议把提供其资金建立在前二项优先次序范畴的基础之上, 即: (a) 已交存批准书或加入书、或向委员会及其工作小组提供官员的合格的发展中国家和过渡时期经济国家; 和(b) 其他最不发达国家和合格的小的岛屿发展中国家。此外, 已向两个参加 CC: TRAIN 方案, 但不属于这些范畴内的国家(立陶宛和越南)提供参与资金。

33. 从附件五第B节内可看到, 估计1995年参与《公约》机构的总资金需要大约为230万美元。该计算内的一个重要因素是委员会第十一届会议预期的持续时间(三星期)。另一方面, 趋于降低1995年资金需要的一个因素是认为: 在第一屆締約方会议之后, 参与资助的合格性将限于締約各方。考虑到1994年年底预期的余额, 在所有认捐的捐款都承付之后, 1995年仍需筹措的数目约为170万美元(总数)。

.....

备 注

¹ 所有工作人员都有直拨电话和电子邮件地址。1

附件一

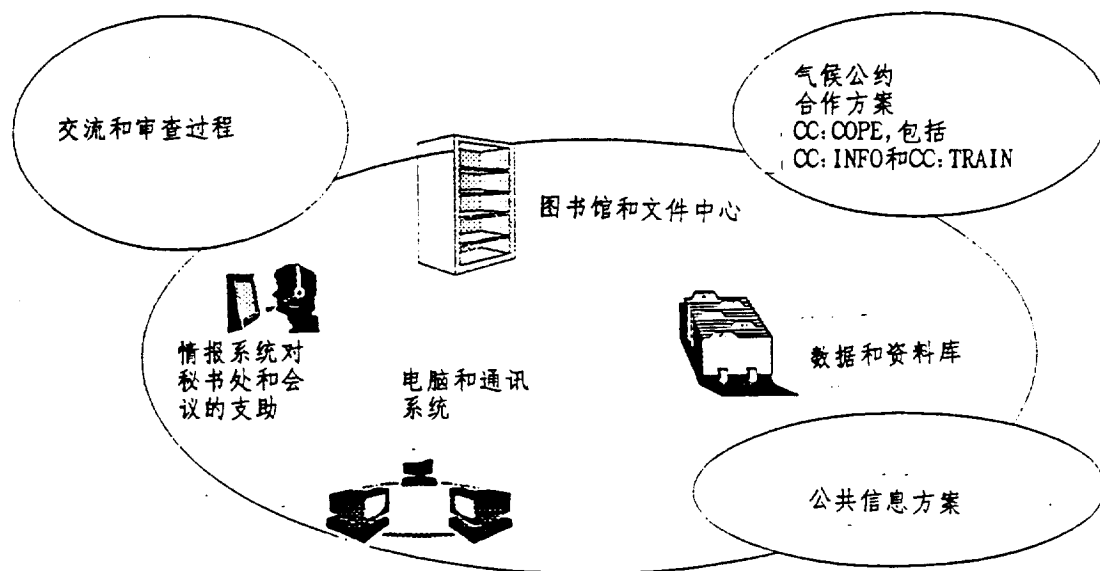
秘书处信息系统的发展

1. 临时秘书处发展了一个信息系统,以便为《公约》进程中的各国政府和其他参与者以及其本身的活动提供适当的信息支助。环境署/气象组织气候变化信息股(信息股)是该系统的积极伙伴。一些设备的费用和《防沙治沙公约》的临时秘书处共同分担。目前正开展的各项活动是实现创建一个完备的信息网络的长期目标的步骤,支持《公约》的实施。

2. 目前一些信息支助是通过目标活动提供的,而其他活动改进了临时秘书处的效率,最终提高了对各国政府的服务。在前几次审查秘书处的活动时已向委员会提供了有关该领域内初步活动的简要报告。本附件描述了秘书处信息系统的发展的最近阶段,该系统已能提供和正在计划之中的各项服务。欢迎愿得到更为详细资料的代表团同秘书处联系,索取进一步的资料。

3. 该系统以模块形式发展,如以下图表所示。其模块包括电脑和通讯设施。

信息系统



数据和资料库,和一个已计划的图书馆和文件中心。这些模块或是具有具体目的和目标群组,一应俱全的独立活动,或者为目前正在临时秘书处内发展的大量方案服务,尤其诸如《气候公约的合作方案》(CC.COPE),和首次审议附件一缔约方的来文(来文和审议过程-CC:CRP)和与气候变化信息股一起进行的公众信息方案等。信息系统还支持秘书处的一般性活动,在委员会届会和以后的缔约方会议(缔约方会议)的届会上供政府代表团和其他与会者使用。该系统的资金从谈判进程信托资金中得到。

A. 电脑和通讯系统

4. 秘书处的电脑系统已建立并已提供适当的人员培训。所有工作人员能得到所需的电脑工作设施。现有的系统能够为秘书处最为经常的活动提供一个适当的基础。但是,需要在1994年剩余的时间内和1995年期间进行一些系统发展,改善现有的服务设施,以适应接踵而至的工作人员和顾问和引进新的系统运用方法。

5. 尽管办公室基本自动化目前是令人满意的,内部以及来往信息流通日益增加,秘书处需有经改善的信息系统支助帮助工作人员具有更高的效率。该领域内的主要努力是改进通讯系统和安置能够援助各种各样行政和实质性工作的工作群系统。

6. 最近添加的设施是在气候变化信息股帮助下安装的外部电子邮件设备。现有可能通过联合国“CC:邮件”系统共有的电话号码服务或通过互联网和秘书处的每个成员取得联系。各代表国或许希望知道临时秘书处新的互联网电子邮件通讯地址,其为:

`secretariat.unfccc@unep.ch`

7. 此外,可以直通每一名工作人员,只要把上面地址内的“Secretariat”一字改为该人的名字的首字母和姓即可,如:

`cschlosser.unfccc@unep.ch`

B. 其他模块

8. 数据和资料库的工作增加可观,除书目参考之外,还包括各组织、活动和个别地址的详尽资料。如以前列次届会那样,后者以第A/AC.237/Misc.24/Add.2文件提供委员会。前者目前按常规用于参加者的注册登记和编制参加者的电话号码录

以及用于各种邮递和通讯目的。这些数据库奠定了气候公约资料交流方案(CC:INFO)(前称Climex)和一些其他用途的基础。数据库的规模以及可以提供的服务设施已经增大。尤其附件一缔约方收到第一批国家来文之后,该趋势将持续不衰。除了不断增加现有数据库的内容和改进其工作状况,不久的将来的关键问题是需要转向更为尖端的数据库系统。

9. 图书馆和文件中心按设想为日内瓦执行中心提供的一个具体场所,收集、存档文件、书籍和其他“资料品”直接和通过电子系统供使用者使用。临时秘书处和气候变化信息股一起计划了这一模块。由于能够得到装备、设备和人员费用的经费,该项目目前已随时可落实就诸。

10. 公众信息方案由气候变化信息股通过临时秘书处予以执行。诸如编写《联合国气候变化公报》新闻和媒介运动,以及一些散发资料的活动(如电子公报栏和桌而出版系统)将主要通过已提议的联合图书馆和文件中心继续开展此类活动。将特别使用正由气候变化信息股安装在互连网上的世界联网服务器。

C. 方案服务

11. 密集使用信息系统的第一个实质性方案是CC:INFO,资料由一套连接的数据库进行处理,所产生的报告正传播至各代表团(见A/AC.237/75,第二节)。现在正开展各种活动,复制有关联机和脱机电子系统的信息。需要大量经改进的数据库和通讯系统,开展正在计划之中,尤其是所提议的CC:COPF(见A/AC.237/75,第四节)之内的所有活动。

12. 来文和审议进程即将开始,鉴于所预料的国家来文的数目和这些来文将载有的相当大量的原文和数字数据,正在计划合适的信息支助服务。最为重要的活动包括将所有资料整版全文地电子储存和将已经处理的资料库电子储存,此外,发展信息管理工具,将能够改进信息存取,包括争取崭新的显示方法。

D. 对参加者提供的服务

13. 在委员会,及以后的各缔约方会议的届会期间,秘书处将直接向参加者提供一些资料支助服务。在委员会第十届会议上,将在进步通讯协会(通讯协会)的帮助下,在万国宫E.3069室建立信息通讯实验中心,以便提供便利委员会的参加者存取的电子邮件和联机数据库。有关这一服务设施的情况将在会议期间提供。已计划

在纽约举行的第十一届会议上再次使用这一服务设施。若基金允许，将在柏林举行的各缔约方会议第一届会议上更加全面地使用。

14. 还为将来这些会议计划了其他信息系统活动和示范活动，包括示范一个正在发展之中帮助各国政府接受和检索《公约》过程中产生的信息的信息管理系统。此类信息包括所有正式文件，国家来文和其他有关数据和资料。

15. 长期计划是使信息系统直接供各国政府使用，以帮助它们实施《公约》这一计划包括制作采用包括盘片，激光--只读存储器，和联机电子信息系统在内的以各种电子形式更为广泛散发的信息。还设想帮助政府在有关国家机构内建立信息股接受和进一步散发从CC: INFO得到的信息，与此同时通过该系统作为向其他CC: INFO使用者的信息来源。这些活动将包括现场培训。

附件二

谈判进程信托基金(大会第45/212号决议, 第20段)
捐款报表
(美元) a/

Contributors	Contributions to 31.12.93	1994		Total contribution to 01.08.94	Outstanding pledges
		Contributions	Date of receipt voucher		
Australia	16,945.00	17,595.00	18.05.94	34,540.00	-
Austria	-	12,500.00	02.02.94	12,500.00	-
Canada	86,183.56	37,444.12	25.02.94	-	-
		54,744.53	24.05.94	178,372.21	-
Denmark	-	200,000.00 b/	03.05.94	200,000.00	500,000.00 b/
Finland	-	100,000.00	05.01.94	100,000.00	-
France	18,065.21	-	-	18,065.21	-
Germany	116,998.95	-	-	116,998.95	-
Japan	113,185.00	-	-	113,185.00	68,880.00
Netherlands	31,018.04	-	-	31,018.04	-
Norway	15,431.40	-	-	15,431.40	-
Switzerland	461,833.37	174,825.17	04.03.94	636,658.54	c/
United Kingdom	158,978.36	60,217.41	14.06.94	219,195.77	-
USA	250,000.00	250,000.00 d/	-	500,000.00	250,000.00 d/
CEC*	123,580.00	-	-	123,580.00	e/
UNEP	-	200,000.00 f/	-	200,000.00	-
Total	1,392,218.89	1,107,326.23		2,499,545.12	818,880.00

Notes: A hyphen (-) indicates that the item is not applicable.
* Commission of the European Communities (CEC)

a/ Information as at 1 August 1994. All contributions are gross.

Deductions of 13 per cent for support costs and 15 per cent for operating reserve are applicable to determine amounts available for allotment.

b/ Contributions of \$200,000 for CC:INFO project (climate convention information exchange programme - formerly known as Climex). Pledge of \$250,000 for communication and review project.

c/ Switzerland has also offered a contribution in kind, to the value of \$160,000, to the cost of office premises. (See paragraph 10 above.)

d/ Contribution of \$250,000 in the pipeline;
Pledge of \$250,000 for communication and review project.

e/ Outstanding offers of contributions from the CEC amount to \$120,000. It has not been possible to work out conditions for payment that are compatible with the United Nations Financial Regulations and with the procedures of the CEC. This is a general problem affecting contributions from the CEC to the United Nations, to which a solution continues to be sought.

f/ Contribution to CC:INFO project in the pipeline.

联合国气候变化框架公约临时秘书处：1994-1995年财政估算

DESCRIPTION OF ACTIVITY	INPUTS	Grade	Starting from	Total 1994-1995 a/	Regular budgets (UN, UNEP, WMO) 1994-1995	Extra-budgetary 1994	Extra-budgetary 1995
A. EXECUTIVE DIRECTION AND MANAGEMENT				350	350		
A.1 Head of Interim secretariat Overall planning, coordination and direction of secretariat activities; resource mobilization; finance/personnel management; accountability to INO and COP and to DPCSD; collaboration agreements with partner agencies.	Executive Secretary	D-2	1.94	350	350		
A.2 Office of the Executive Secretary Support for planning and coordination of secretariat activities; internal information flow; general reports to INC and COP including report on implementation; arrangements for permanent secretariat; financial monitoring.	Special Adviser Special Asst to Exec.Sec. Secr/Asst to Exec.Sec. Finance clerk Admin. secretary Secretary	I-5 ^u P-3 G-6 G-6 ^u G-4 G-3	1.95 1.94 1.94 1.95 1.94 7.94	185 220 160 70 160 105 1,250	220 160 160 160 890		185 70 70 35 35
Subtotal (A.1 and A.2)							
A.3 Inter-agency relations Inter-agency liaison; collection and analysis of information on climate change activities of UN System and other bodies.	Principal Officer Secretary	WMO WMO	D-1 G-4	1.94 1.94	325 160	325 160	
A.4 Management, legal and information services Planning and organization of inter-governmental processes; relations with delegations; management of participation fund; dissemination of documents; liaison with NGOs; public information (with IUCC); general legal advice.	Principal Officer Legal Adviser External Refns. Officer Meetings Assistant Secretary Secretary Clerk		D-1 P-4 L-3 G-5 G-4 G-3 G-2	1.94 1.94 1.94 1.94 7.94 1.94 1.94	325 260 260 160 120 140 140 1,890	325 260 120 160 120 70 70 1,350	140 280
Subtotal (A.3 and A.4)							
Subtotal A: EXECUTIVE DIRECTION AND MANAGEMENT				3,140	2,240	295	605

* See last page of annex III for explanation of footnote symbols.

联合国气候变化框架公约临时秘书处：1994-1995年财政估算
(续)

DESCRIPTION OF ACTIVITY	INPUTS	Grade	Starting from	Total 1994-1995	Regular budgets (UN, UNEP, WMO) 1994-1995	Extra-budgetary 1994	Extra-budgetary 1995
A.4.1 Information system project ^{b/}							
Provision of information systems services, including office automation, databases, electronic communications, information dissemination, library, training in software/hardware use.	Coordination ^{c/}	L-4 ⁱⁱ	1 95	160			160
	Information Manager	L-3	8 94	190		50	140
	System Manager	L-1/2	7 94	175		55	120
	Training Officer	L-1/2	10 94	145		25	120
	System Officer	G-5 ⁱⁱ	9 94	95		25	70
	Documentalist	G-3 ⁱⁱ	1 95	70			70
	Secretary			20		10	10
	Temporary assistance			80		65	15
	Consultants			40		20	20
	Travel			60		30	30
	Expert groups			480		125	355
	Equipment, supplies, operating costs, etc.			30		10	20
	Contingencies (2% of subtotal)			1 545	0	415	1 130
Subtotal (A.4.1)							

联合国气候变化框架公约临时秘书处：1994-1995年财政估算
(续)

DESCRIPTION OF ACTIVITY	INPUTS	Grade	Starting from	Total 1994-1995	Regular budgets (UN, UNEP, WMO) 1994-1995	Extra-budgetary 1994	Extra-budgetary 1995
B. COMMUNICATION, REVIEW AND ASSESSMENT				345		150	195
Coordination							
B.1 Reports to INC and COP							
Substantive documentation for INC and COP relating to commitments in Article 4.2 (methodologies, inventories, review of adequacy, joint implementation)	Scientific Officer	L-3	1-94	260		120	140
	Secretary	G-4	1-94	160	160		
Subtotal (B. and B.1)				765	160	270	335
B.2 Communication and review process (CC:CRP)							
Technical and analytical support for first review of communications by Annex I parties, including inventory management, data bases, etc. (New resource needs forecast for 1995 depend on decisions by INC and COP 1).	Project Manager	L-5	1-94	340		155	185
	Programme Officer	L-4	8-94	215		55	160
	Programme Officer d/	L-4	9-94	205		45	160
	Programme Officer	L-3 ^a	4-95	105			105
	Programme Officer	L-3 ^a	4-95	105			105
	Secretary	G-4 ^a	9-94	95		25	70
	Secretary	G-3 ^a	4-95	55			55
	Temporary assistance			40		20	20
	Consultants			260		60	200
	Travel			340		90	250
	Expert groups			315			315
	Equipment, supplies, operating costs, etc.			40		10	40
	Share of information system costs			510		137	373
	Contingencies (2% of subtotal)			50		10	40
Sub-total (B.2)				2,675	0	607	2,078
Sub-Total B: COMMUNICATION, REVIEW AND ASSESSMENT				3,440	160	877	2,413

Earmarked contributions (gross):
Denmark: \$500,000 (pledged)
USA: \$250,000 (pledged)

联合国气候变化框架公约临时秘书处: 1994-1995年财政估算
(续)

DESCRIPTION OF ACTIVITY	INPUTS	Grade	Starting from	Total 1994-1995	Regular budgets (UN, UNEP, WMO) 1994-1995	Extra-budgetary 1994	Extra-budgetary 1995
C. FINANCIAL MECHANISM AND TECHNICAL COOPERATION							
Coordination							
	Principal Officer	D-1	1 94	325	325		
C.1 Financial Mechanism							
Substantive documentation for INC and COP re. implementation of financial mechanism (Article 4.3 and 11); substantive liaison with GEF and its implementing agencies; preparation of agreement with operating entity.	Legal Adviser	UNEP	P-4/5	260	260		
	Econ. Affairs Officer		P-2 ^a	120	120		
	Secretary		G-4	160	160		
	Secretary	WMO	G-4	160	160		
	Subtotal (C and C.1)				1,025	1,025	0
C.2 Support for Technical Cooperation (CC:COPE)							
Facilitation of capacity building, "enabling activities" in developing and "transition" countries; promotion of co-operative programme activities with UNDP, UNEP and UNITAR and other partners.	Coordinator		L-5	340		155	185
	Secretary		G-4 ^a	70			70
Subtotal (C.2)				410	0	155	255
C.2.1 Climate Convention Information Exchange (CC:INFO)							
Joint programme with UNEP to exchange information about the availability of resources for country activities on climate change, and about the results of such activities (formerly known as Climex). Earmarked contributions (gross): Denmark: \$200,000 (paid) UNEP: \$200,000 (approved)	Project Manager	U	L-4 ^a	4 95	120		120
	Programme Officer		L-3	7 94	200	60	140
	Communications Asst.		G-5	1 94	140	70	70
	Secretary		G-3	1 94	140	70	70
	Temporary Assistance				20	10	10
	Consultants				30	20	10
	Travel				65	25	40
	Expert groups				60	30	30
	Equipment, supplies, operating costs, etc.				100	50	50
	Share of information system costs				263	71	192
Contingencies (2% of Sub-Total)				25	10	15	
Subtotal (C.2.1)				1,163	0	416	747

联合国气候变化框架公约临时秘书处：1994-1995年财政估算
(续)

DESCRIPTION OF ACTIVITY	INPUTS	Grade	Starting from	Total 1994-1995	Regular budgets (UN, UNEP, WMO) 1994-1995	Extra-budgetary 1994	Extra-budgetary 1995
C.2.2 Training Programme (CC:TRAIN)				120			120
Joint programme with UNITAR to promote training for preparation of national climate change strategies in relation to the Convention.	Project Manager	L-4 ^a	4.95				
	Programme Officer(s)	L-3	1.95	UNITAR Staff			
	Secretary		1.95	UNITAR Staff			
Subtotal (C.2.2)				120	0	0	120
Subtotal C: FINANCIAL MECHANISM AND TECHNICAL COOPERATION				2,718	1,025	571	1,122

联合国气候变化框架公约临时秘书处：1994-1995年财政估算
(续)

DESCRIPTION OF ACTIVITY	INPUTS	Grade	Starting from	Total 1994-1995	Regular budgets (UN, UNEP, WMO) 1994-1995	Extra-budgetary 1994	Extra-budgetary 1995
D. POST COP 1 CONTINGENCIES							
D.1 Support for joint implementation: pilot phase							
Development and monitoring of criteria; reports on pilot phase.	Senior Prog. Officer	L-5 ^u	6 95	110			110
	Programme Officer	L-2 ^u	6 95	70			70
	Secretary	G-3 ^u	6 95	40			40
Subtotal (D.1)				220	0	0	220
D.2 Support for SBSTA							
Advice/assessment re. methodologies, transfer and development of technology.	Senior Prog. Officer	L-5 ^u	6 95	110			110
	Programme Officer	L-2 ^u	6 95	70			70
	Secretary	G-3 ^u	6 95	40			40
Subtotal (D.2)				220	0	0	220
D.3 Support for negotiations							
Substantive documentation for COP and subsidiary bodies in support of negotiations on amendment(s) or protocol(s) to FCCC; additional staff for B.1	Programme Officer	L-4 ^u	6 95	95			95
	Programme Officer	L-2 ^u	6 95	70			70
	Secretary	G-3 ^u	6 95	40			40
Subtotal (D.3)				205	0	0	205
Subtotal D: POST COP 1 CONTINGENCIES							
				645	0	0	645
E. NON-STAFF COSTS							
Non-staff costs for general purposes, additional to projects B.2 and C.2.1.	Temporary assistance			40	40		
	Consultants			180	80	50	50
	Travel			335	250		85
	Expert groups			70	70		
	Equipment, supplies, operating costs, etc.			230	230		
Staff travel to INC XI: \$104,000 (est)	Share of information system costs			773	0	208	565
	Contingencies (2% of total)			20		5	15
Subtotal E: OTHER NON-STAFF COSTS				1,648	670	263	715
TOTAL ALL SECRETARIAT ACTIVITIES							
				11,590	4,095	2,005	5,500

g/

联合国气候变化框架公约临时秘书处：1994-1995年财政估算
(续)

Note: ■ Indicates staff position to be filled, subject to availability of funding.

- a/ Costs are expressed in thousand United States dollars (\$). Costings for posts in the UN programme budget are standard, pro forma figures. Costings for extrabudgetary posts include real costs for staff in service and pro forma estimates for other posts, and for 1995 include termination entitlements. Estimates are based on a standard UN exchange rate of US\$1=Sw F1.49. Estimates exclude overhead charges (13 per cent) and provision for operating reserve (15 per cent) - see Annex V for gross estimates.
- b/ The subtotal for the information system project is shown here for illustration only. 50 per cent of the cost has been allocated to "E: Other non-staff costs". The other 50 per cent is allocated between the projects for communication and review (B.2) (33 per cent) and information exchange (C.2.1) (17 per cent), both of which need substantial information system support.
- c/ Coordination of information system project currently assured by the Principal Officer, Management, Legal and Information Services (A.4) and by the Coordinator of support for technical cooperation (C.2).
- d/ Bilateral funding assured.
- e/ Currently also performing function of Project Manager of CC:INFO (C.2.1), as well as coordinating information system project (A.4.1)
- f/ Expected to be funded by project now under development.
- g/ Total calculated at an exchange rate of 1 \$US=Sw F1.49; subject to exchange rate variations. Total also excludes DPCSD Administrative Unit (Geneva) and services provided by UNOG (conference services, documentation, finance, personnel, procurement, etc.)

附件四

参与特别自愿基金(大会第45/212号决议, 第10段)
捐款报表
(美元) a/

Contributors	Contributions to 31.12.93	1994		Total contribution to 01.08.94	Outstanding pledges
		Contributions	Date of receipt voucher		
Australia	-	17,180.00	26.05.94	17,180.00	-
Austria	89,985.00	12,500.00	02.02.94	102,485.00	-
Canada	194,375.66	18,442.62	25.02.94	-	-
	-	54,744.52	24.05.94	267,552.80	-
Denmark	304,970.00	80,000.00	22.02.94	384,970.00	-
Finland	104,866.77	-	-	104,866.77	-
France	185,033.43	50,020.01	19.04.94	235,053.44	-
Germany	405,648.68	-	-	405,648.68	130,000.00
Greece	10,000.00	-	-	10,000.00	-
Ireland	10,000.00	14,300.00	18.03.94	24,300.00	-
Japan b/	120,000.00	-	-	120,000.00	240,000.00 b/
Netherlands	292,981.07	88,918.53	24.06.94	381,899.60	-
Norway	128,922.41	-	-	128,922.41	36,000.00
Spain	122,315.64	-	-	122,315.64	-
Sweden	250,980.57	63,331.22	02.02.94	314,311.79	-
Switzerland c/	449,506.88	34,965.03	04.03.94	-	-
		56,529.11	16.03.94	541,001.02	37,000.00
Turkey	3,000.00	-	-	3,000.00	-
United Kingdom	410,205.65	90,322.35	14.06.94	500,528.00	-
USA	300,000.00	105,000.00	13.01.94	405,000.00	150,000.00
CEC*	123,580.00	-	-	123,580.00	d/
WMO	34,698.13	-	-	34,698.13	-
UNDP e/	-	-	-	-	-
Total	3,541,069.89	686,253.39		4,227,323.28	593,000.00

Notes: A hyphen (-) indicates that the item is not applicable.
* Commission of the European Communities (CEC)

a/ Information as at 1 August 1994. All contributions are gross. Deductions of 13 per cent for support costs and 15 per cent for operating reserve are applicable to determine amounts available for allotment.

b/ In 1991/1992, Japan made a separate contribution of \$200,000 to costs of travel and participation for pre-session seminars and training activities. Current pledge of \$240,000 to cover participation in meetings up to and including COP 1, of which \$40,000 for participation of Eastern/Central European countries with economies in transition.

c/ Contributions of \$117,333.39 (1991-1993), of \$34,965.03 (1994) and pledge of \$37,000 (1994) earmarked for participation of Eastern/Central European countries with economies in transition.

d/ Outstanding offers of contributions from the CEC amount to \$170,000. It has not been possible to work out conditions for payment that are compatible with the United Nations Financial Regulations and with the procedures of the CEC. This is a general problem affecting contributions from the CEC to the United Nations, to which a solution continues to be sought.

e/ In 1992, UNDP directly supported participation by 20 developing countries in the fifth session of the Committee; estimated value \$100,000.

附件五

1994-1995年估算的预算外资金需要
(以一千美元为单位计算)

	1994	1995
A. Trust Fund for Secretariat Activities (GA resolution 45/212, para. 20)		
Estimated net funding requirements	(2,005)	(5,500)
Estimated gross funding requirements	(2,785)	(7,640)
Beginning year balances	829	194
Contributions 1994	1,107	-
Bilateral staff support	224	408
Balance of funding requirements (gross)	(625)	(7,038)
Gross pledges	819	-
END YEAR GROSS BALANCE ¹	194	-
B. Special Voluntary Fund for Participation (GA resolution 45/212, para. 10)		
Estimated gross funding requirements:	-	-
INC IX	(560)	-
INC X	(670)	-
INC XI	-	(1,100)
COP 1	-	(850)
Subsidiary bodies	-	(360)
Total funding requirements	(1,230)	(2,310)
Beginning year balances	572	622
Gross contributions 1994	690	-
Balance of funding requirements (gross)	32	(1,688)
Gross pledges	590	-
END YEAR GROSS BALANCE	622	-

a) As estimated in annex III, "UNFCCC Interim Secretariat: Financial Estimates for 1994-1995".

b) Includes 13 per cent overhead and 15 per cent operating reserve.

c) Actual cost of INC-IX.

d) Estimate based on 2-week meeting in Geneva (95 participants).

e) Estimate based on 3-week meeting in New York (100 participants).

f) Estimate based on 2-week meeting in Berlin (100 participants).

g) Estimate based on one-week meeting in Geneva (75 participants).